

Distr.: General
23 June 2021
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 22 حزيران/يونيه 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين لإسبانيا، وأستراليا، وألمانيا، وأوروغواي، وأوكرانيا، وإيطاليا، وبلجيكا، وبولندا، وبيرو، وتركيا، والجمهورية الدومينيكية، وجمهورية كوريا، وجورجيا، والسويد، وسويسرا، والصومال، وقطر، وكندا، وكوستاريكا، ولاتفيا، ولكسمبرغ، وليتوانيا، وليختنشتاين، والمملكة العربية السعودية، والنمسا، ونيوزيلندا، وهولندا، واليابان لدى الأمم المتحدة

نحن الموقعين أدناه، نعرب عن قلقنا المستمر البالغ إزاء حجم المعاناة وتقاعس الاحتياجات الإنسانية للشعب السوري.

فخلال السنوات العشر التي انقضت على بداية هذا النزاع المدمر، قُتل وجرح مئات آلاف المدنيين، بينهم 12 000 طفل، وشرد أكثر من نصف سكان سوريا لما قبل عام 2011. كما أن أكثر من 13 مليون شخص في البلد يعتمدون على المساعدة الإنسانية.

وفي هذا العام، أفادت الأمم المتحدة أن السوريين واجهوا بعضاً من أصعب الظروف الإنسانية التي مروا بها على مدى العقد الماضي، وزادت من تقاعسها جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19). والاحتياجات الإنسانية آخذة في التزايد. وفي شمال غرب سوريا، 3,4 ملايين شخص هم في حاجة إلى المعونة الإنسانية، بزيادة 20 في المائة عما كان عليه هذا العدد في عام 2020

وفي هذا السياق، نعيد مجتمعين تأكيد التزامنا الجماعي بضمان وصول المساعدات الإنسانية إلى جميع السوريين المحتاجين، ونشكر العاملين في المجال الإنساني على جهودهم الدؤوبة لإيصال المعونة المنقذة للأرواح إلى جميع المحتاجين في جميع أنحاء سوريا.

ونذكّر بضرورة تقيّد جميع الأطراف في النزاع المسلح بدعوة الأمين العام إلى وقف فوري لإطلاق النار على الصعيد العالمي، واحترام القانون الدولي، بما في ذلك القانون الدولي الإنساني وقانون حقوق الإنسان، وضمان وصول المساعدات الإنسانية بشكل آمن ومطرد ومن دون عوائق.

وينبغي توفير جميع القنوات لإيصال المساعدات المنقذة للأرواح إلى السوريين وإبقاؤها متاحة. إن الحصول على مزيد من المساعدات الإنسانية، عبر الحدود وعبر الخطوط، أمر حيوي



لضمان وصول المساعدات الأساسية، بما فيها المواد الغذائية واللوازم الطبية والجراحية ولقاحات كوفيد-19، إلى المحتاجين في جميع أنحاء سوريا من خلال أقصر الطرق المباشرة. وعليه، فإن تجديد الآلية العابرة للحدود أمر بالغ الأهمية لضمان التوزيع المباشر والمستمر للقاحات على جميع السوريين من خلال مرفق كوفاكس. إن من شأن إلغاء الآلية العابرة للحدود أن يوجه ضربة قاصمة لملايين السوريين.

وفي 30 آذار/مارس، قال الأمين العام للأمم المتحدة أنطونيو غوتيريش لأعضاء الجمعية العامة "إن استجابة واسعة النطاق عبر الحدود لمدة 12 شهرا إضافية لا تزال أساسية لإنقاذ الأرواح". ولذلك، ندعو جميع أعضاء مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة إلى العمل معاً لتجديد الآلية الإنسانية العابرة للحدود وتوسيع نطاقها لمدة لا تقل عن 12 شهرا، قبل انتهاء فترة الإذن الواردة في قرار المجلس 2533 (2020) بوقت طويل.

إننا، كأعضاء في المجتمع الدولي، وكبلدان مجاورة، وكبلدان مضيقة للاجئين السوريين، وكجهات مانحة، نعرب عن دعمنا المشترك لتجديد شريان الحياة الإنساني هذا وتوسيع نطاقه. وندعو إلى حل سياسي مستدام للنزاع وفقا للتنفيذ التام لقرار مجلس الأمن 2254 (2015)، الذي يطالب بالتنفيذ التام لقرارات المجلس 2139 (2014) و 2165 (2014) و 2191 (2014) وأي قرارات أخرى واجبة التطبيق.

نرجو ممتنين تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ميتش فيفيلد

الممثل الدائم لأستراليا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أكسل مارتشيك

الممثل الدائم للنمسا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) فيليب كريدليكا

الممثل الدائم لبلجيكا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) بوب راي

الممثل الدائم لكندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) رودريغو أ. كاراسو

الممثل الدائم لكوستاريكا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) خوسيه أ. بلانكو كونده

الممثل الدائم للجمهورية الدومينيكية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كاها إماندزه

الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كريستوف هويسغن

الممثل الدائم لألمانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ستيفانو ستيفانيل

القائم بالأعمال بالنيابة لإيطاليا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) إيشيكاهه كيميهيرو

الممثل الدائم لليابان لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أندريج بيلديغوفيج

الممثل الدائم للاتفيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كريستيان فينافيسر

الممثل الدائم لليختشتاين لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ريتيس بولاوسكاس

الممثل الدائم للليتوانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كريستيان براون

الممثل الدائم للكسمبرغ لدى الأمم المتحدة

(توقيع) يوكا براندت

الممثلة الدائمة لهولندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كريغ هوك

الممثل الدائم لنيوزيلندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) نيستور بوبوليسيو

الممثل الدائم لبيرو لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ماريوش ليويسكي

القائم بالأعمال بالنيابة لبولندا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) علياء أحمد سيف آل ثاني

الممثلة الدائمة لدولة قطر لدى الأمم المتحدة

(توقيع) تشو هيون

الممثل الدائم لجمهورية كوريا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) عبد الله ي. المعلمي

الممثل الدائم للمملكة العربية السعودية لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أبوكر ضاهر عثمان

الممثل الدائم للصومال لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أغوستين سانتوس مارابير
الممثل الدائم لإسبانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) آنا كارين إنيستروم
الممثل الدائم للسويد لدى الأمم المتحدة

(توقيع) باسكال كريستين باريسفيل
الممثلة الدائمة لسويسرا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) فريدون هادي سينيرلي أوغلو
الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) يوري فيتريكو
القائم بالأعمال بالنيابة لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كارلوس أمورين
الممثل الدائم لأوروغواي لدى الأمم المتحدة
